

EQV: Постановление о карантинных мерах для въезжающих лиц для предотвращения распространения коронавирусной инфекции (Постановление о порядке въезда в период карантина – EQV) от 5 ноября 2020 г. (Бюллетень министерства земли Бавария № 630), Сборник федеральных законов земли Бавария 2126-1-6-G (§§ 1–5)

Постановление о карантинных мерах для въезжающих лиц, направленных на предотвращение распространения коронавирусной инфекции
Постановление о порядке въезда в период карантина (EQV) от 5 ноября 2020 г.
(Бюллетень министерства земли Бавария № 630),
Сборник федеральных законов земли Бавария 2126-1-6-G

Цитата в соотв. с требованиями редакции к цитированию правовых положений: Постановление о порядке въезда в период карантина (EQV) от 5 ноября 2020 г. (Бюллетень министерства земли Бавария № 630, Сборник федеральных законов земли Бавария 2126-1-6-G) с последними изменениями, внесенными Постановлением от 5 марта 2021 г. (Бюллетень министерства земли Бавария № 169)

На основании § 32 п. 1 в совокупности с § 28, ч. 1 п. 1, §§ 29, 30 ч. 1 п. 2 Закона о защите от инфекционных заболеваний (IfSG) от 20 июля 2000 г. (Вестник федерального законодательства I стр. 1045), изменённого ст. 5 Закона от 19 июня 2020 г. (Бюллетень министерства земли Бавария I стр. 1385), в совокупности с § 9 № 5 Постановления о делегировании (DelV) от 28 января 2014 г. (Вестник федерального законодательства, стр. 22, Сборник федеральных законов земли Бавария 103-2-V), изменённого Постановлением от 13 января 2020 г. (Вестник федерального законодательства, стр. 11), Министерство здравоохранения Баварии постановило:

§ 1 Домашний карантин для лиц, въезжающих и возвращающихся в Баварию; наблюдение

(1) 1Лица, въезжающие в Баварию и находившиеся в течение десяти дней перед въездом в зоне риска согласно § 2 № 17 Закона о защите от инфекционных заболеваний (зона риска), обязаны сразу после въезда направиться непосредственно в собственную квартиру или другое место проживания, пригодное для самоизоляции, и пребывать там постоянно, в течение десяти дней после въезда. 2В этот период лицам, указанным в п. 1, запрещено принимать визиты от лиц, не являющихся членами их домохозяйств.

(2) 1Лица, указанные в ч. 1, п. 1, обязаны незамедлительно обратиться в уполномоченный орган районной администрации и уведомить его о возникших обязательствах, определенных в п. 1. 2Кроме того, в течение указанного в ч. 1, п. 1 периода данные лица обязаны незамедлительно уведомить уполномоченный орган районной администрации о возникновении типичных симптомов, характерных для заражения коронавирусной инфекцией SARS-CoV-2, например, кашля, повышенной температуры, насморка, потери обоняния и вкусовых ощущений.

(3) Действие ч. 2 п. 1 не распространяется на обязательства о регистрации согласно § 1 Распоряжения о въезде в связи с коронавирусной пандемией.

(4) В период самоизоляции лица, указанные в ч. 1 п. 1, должны находиться под постоянным наблюдением уполномоченного органа районной администрации.

§ 2 Исключения из требований о домашнем карантине

(1) Требования § 1 ч. 1 п. 1 не распространяются на лиц, въезжающих в Баварию с целью транзита и сразу же без задержки покидающих территорию земли.

(2) Требования § 1 ч. 1 п. 1 не распространяются на лиц,

1. *(отменено)*

2. которые в рамках своей профессиональной деятельности осуществляют трансграничные автомобильные, железнодорожные, водные или воздушные перевозки людей, товаров или грузов;

3. которые находятся на территории Германии не более 72 часов или находились в зоне риска не более 72 часов и:

- а) выезжают для посещения родственников первой или второй линии, проживающих в отдельном домохозяйстве супруга или партнера, для реализации прав одного из опекунов или права на общение с ребенком;
- б) работа которых связана с обеспечением деятельности учреждений здравоохранения, а также в случае безотлагательной необходимости осуществления ухода и присмотра за людьми, нуждающимися в уходе или являющимися инвалидами, при наличии документального подтверждения, предоставленного начальником, работодателем или заказчиком;
- с) являются высокопоставленными сотрудниками дипломатических или консульских служб, парламентов или правительств;

4.

- а) которые постоянно проживают в Баварии и выезжают в зону риска в связи с безотлагательной необходимостью в рамках профессиональной деятельности, учебы в высшем учебном заведении или прохождения производственного обучения, но при этом регулярно, не реже одного раза в неделю, возвращаются в место постоянного проживания (внутренние участники трансграничного сообщения);
 - б) которые постоянно проживают в зоне риска и регулярно выезжают в Баварию в связи с безотлагательной необходимостью в рамках профессиональной деятельности, учебы в высшем учебном заведении или прохождения производственного обучения, но при этом регулярно, не реже одного раза в неделю, возвращаются к месту своего постоянного проживания (внешние участники трансграничного сообщения);
- при наличии документального подтверждения безотлагательной необходимости, выданного работодателем, заказчиком или образовательным учреждением;

5. лица, указанные в § 54а ч. 1 п. 1 № 1–5 Закона о защите от инфекционных заболеваний (IfSG);

6. служащие иностранных военных подразделений согласно определению Соглашения о статусе войск НАТО, Соглашения о статусе войск, участвующих в программе НАТО «Партнерство во имя мира» (PfP) и Соглашения о статусе войск стран-участниц ЕС, которые выезжают или возвращаются в Германию по служебным делам;

7. лица, выезжающие на территорию федеральной земли для трудовой деятельности на период не менее трех недель, если на месте их проживания и работы в течение первых десяти дней после въезда будут соблюдены производственно-гигиенические мероприятия внутри группы, и обеспечены меры по предотвращению контактов за пределами рабочей группы, сравнимые с условиями самоизоляции согласно определению § 1 ч. 1 п. 1, с разрешением оставлять место проживания исключительно для работы; работодатель обязан заблаговременно сообщить в уполномоченный орган районной администрации о приеме на работу и документально подтвердить принятые меры, указанные в подпункте 1; уполномоченный орган районной администрации обязан проверить выполнение всех условий согласно подпункту 1.

(3) Наряду с лицами, указанными в ч. 2, требования § 1 ч. 1 п. 1 не распространяются также на лиц,

1. деятельность которых направлена на обеспечение:

- а) работоспособности системы здравоохранения, ухода и опеки, прежде всего, врачей, санитаров, вспомогательного медицинского персонала или персонала, осуществляющего круглосуточный уход;
- б) общественной безопасности и общественного порядка;
- с) дипломатических и консульских отношений;
- д) работоспособности правосудия;
- е) работоспособности федеральных, земельных и муниципальных парламентов, правительств и администраций;
- ф) работоспособности органов Европейского союза и международных организаций; при этом безотлагательная необходимость должна иметь документальное подтверждение, предоставленное руководителем, работодателем или заказчиком;

2. которые въезжают в Баварию для:

- а) посещения родственников первой или второй линии, проживающих в отдельном домохозяйстве супруга или партнера, для реализации прав одного из опекунов или права на общение с ребенком;
- б) безотлагательного медицинского лечения;
- или
- с) оказания помощи или осуществления ухода за лицами, нуждающимися в защите или помощи;

3. которые являются служащими исполнительного органа полиции и возвращаются из-за рубежа после участия в операциях или исполнения аналогичных служебных обязанностей;

4. которые находились в зоне риска не более пяти дней в связи с безотлагательной необходимостью в рамках профессиональной деятельности, учебы в высшем учебном заведении или прохождения производственного обучения или въезжают в Федеративную Республику Германия при наличии документального подтверждения безотлагательной необходимости, выданного работодателем, заказчиком или образовательным учреждением;

5. получившие аккредитацию соответствующего спортивного комитета для подготовки, участия и анализа результатов международных спортивных мероприятий или приглашение Спортивной федерации Германии принять участие в тренировочных или учебных мероприятиях.

2П. 1 распространяется только на тех лиц, которые имеют в письменном или электронном виде отрицательный результат теста на коронавирус SARS-CoV-2 на немецком, английском или французском языках и могут незамедлительно предъявить его уполномоченному органу районной администрации. 3Соответствующее тестирование должно быть проведено не ранее, чем за 48 часов до въезда или же непосредственно во время въезда в Федеративную Республику Германия. 4Соответствующий тест должен отвечать всем действующим требованиям института имени Роберта Коха¹. 5Результат теста согласно п. 2 необходимо сохранять не менее десяти дней после въезда.

(4) ¹В обоснованных случаях уполномоченный орган по запросу и при предъявлении уважительных причин может принять дополнительные исключения. ²Уполномоченный орган районной администрации по согласованию с уполномоченным правительством может также принять решение об исключениях, выходящих за рамки отдельных случаев.

(5) 1Ч. 1–4 действуют только в том случае, если указанные в них лица не имеют симптомов, характерных для заражения коронавирусом SARS-CoV-2, например, кашля, повышенной температуры тела, насморка, потери обоняния и вкусовых ощущений. 2Если в течение десяти дней после въезда у лиц появляются симптомы, характерные для заражения коронавирусом SARS-CoV-2, например, кашель, повышенная температура тела, насморк, потеря обоняния и вкусовых ощущений, они обязаны согласно ч. 2 № 1–4, 6 и 7, ч. 3 и 4 обратиться к врачу или в центр тестирования для сдачи анализа.

¹ [Служ. прим.:] Ср. <https://www.rki.de/covid-19-tests>

§ 3 Сокращение продолжительности карантина

(1) 1Обязательная самоизоляция согласно § 1 ч. 1 п. 1 заканчивается досрочно, но не ранее, чем через пять дней после въезда, если затронутое лицо имеет в письменном или электронном виде отрицательный результат теста на коронавирус SARS-CoV-2 и может незамедлительно предъявить его уполномоченному органу районной администрации. 2Тестирование, в основе которого лежит отрицательный результат теста согласно п. 1, должно проводиться не позднее пяти дней с момента въезда в Федеративную Республику Германия и соответствовать требованиям института имени Роберта Коха¹. 3Отрицательный результат теста согласно п. 1 необходимо сохранять не менее десяти дней после въезда.

(2) Самоизоляция согласно § 1 ч. 1 п. 1 может быть прервана в тот день и на то время, которое необходимо для проведения теста согласно ч. 1.

(3) Сокращение продолжительности самоизоляции согласно ч. 1 возможно только для тех лиц, которые не имеют типичных симптомов, характерных для заражения коронавирусной инфекцией SARS-CoV-2, например, кашля, повышенной температуры, насморка, потери обоняния и вкусовых ощущений.

(4) Если в течение десяти дней после въезда у лиц, указанных в ч. 1, проявляются симптомы, характерные для заражения коронавирусной инфекцией SARS-CoV-2, например, кашель, повышенная температура, насморк, потеря обоняния и вкусовых ощущений, они обязаны обратиться к врачу или в центр тестирования для сдачи анализа.

(5) Действие ч. 1–4 распространяется на лиц, к которым соответственно относится § 2 ч. 2 № 7.

¹ [Служ. прим.:] Ср. <https://www.rki.de/covid-19-tests>

§ 3а Особые требования для зон с обнаруженными мутациями коронавируса

В отношении лиц, которые в течение десяти дней перед въездом находились в зоне¹ с обнаруженными мутациями коронавируса согласно определению § 3 ч. 2 п. 1 № 2 Распоряжения о въезде, распространяются следующие предписания:

1. Независимо от требований § 1 ч. 1 п. 1 продолжительность изоляции должна составлять 14 дней с момента въезда.
 2. § 2 Ч. 2 № 3 лит. а и с, № 5–7 и ч. 3 утратили силу.
 3. § 2 ч. 2 № 4 распространяется только на лиц, деятельность которых связана с безотлагательной необходимостью обеспечения производственных процессов, при наличии документального подтверждения, предоставленного руководителем, работодателем или заказчиком; при въезде документ необходимо иметь при себе и по требованию предъявлять его уполномоченному органу районной администрации, его представительству или органам полицейского пограничного контроля.
 4. § 3 утратил силу.
-

¹ [Служ. прим.:] Ср. <https://www.rki.de/covid-19-risikogebiete>

§ 4 Положение о штрафах

Правонарушение по определению § 73 ч. 1а № 24 Закона о защите от инфекционных заболеваний совершает лицо, которое умышленно или по неосторожности:

1. вопреки требованиям § 1 ч. 1 п. 1 или § 3а № 1 в совокупности с § 1 ч. 1 п. 1 не соблюдает самоизоляцию или не находится непосредственно в собственной квартире или в другом месте проживания, пригодном для самоизоляции;
2. вопреки требованиям § 1 ч. 1, п. 2 принимает визиты;
3. вопреки требованиям § 1 ч. 2, п. 1, а также в совокупности с п. 2, не обращается или обращается несвоевременно в уполномоченный орган;
4. вопреки требованиям § 2 ч. 2 № 3 лит. б, № 4, ч. 3 п. 1 № 1 и 4 или § 3а №3 выдает неверное документальное подтверждение;
5. вопреки требованиям § 2 ч. 2 № 7, пп. 2 не уведомляет уполномоченный орган районной администрации;
6. вопреки требованиям § 3 ч. 1 не предъявляет или предъявляет несвоевременно по требованию уполномоченного органа районной администрации результат теста;
7. вопреки требованиям § 2 ч. 5 п. 2 или § 3 ч. 4 не обращается к врачу или в центр тестирования.

§ 5 Вступление в силу и утрата силы

Настоящее положение вступает в силу 9 ноября 2020 г. и истекает 28 марта 2021 г.

Мюнхен, 5 ноября 2020 г.

Министерство здравоохранения Баварии

Мелани Хумль, государственный министр